

Содержание

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.....	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
СЕРТИФИКАЦИЯ.....	5
НАЗНАЧЕНИЕ.....	5
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	6
КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ.....	6
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	8
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ.....	10
ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	11
ХРАНЕНИЕ.....	11
ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ.....	11
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ.....	11

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его работоспособности и комплектности, а также штампа торгующей организации и даты продажи в гарантийном талоне.

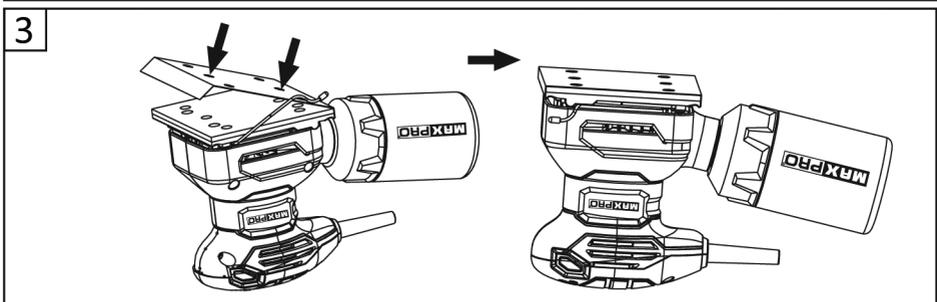
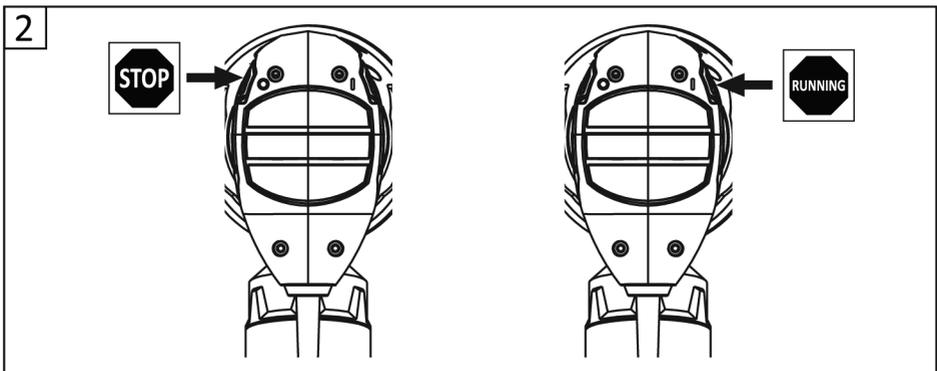
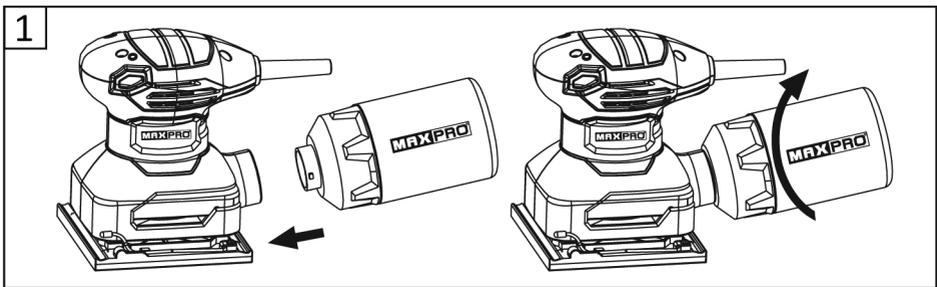
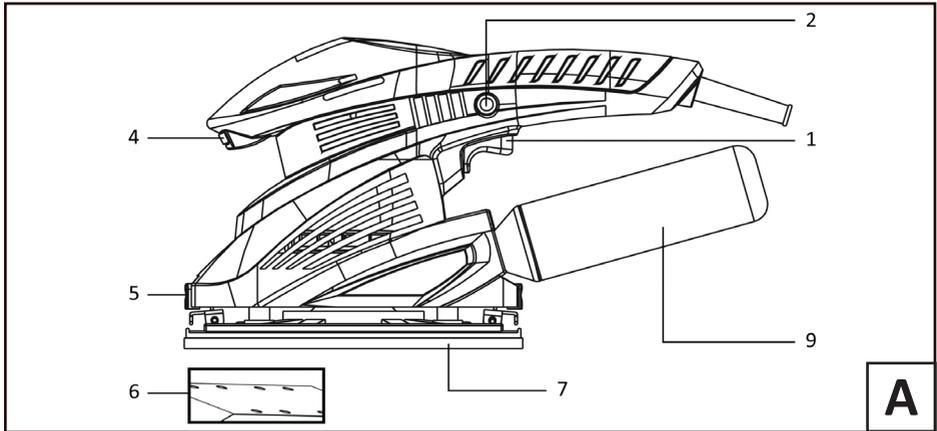
Чтобы избежать недоразумений внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией. Обращаем Ваше внимание на исключительно *бытовое* назначение данного изделия, т.е. оно не должно использоваться для профессиональных работ или в коммерческих целях.

На изделии размещены специальные пиктограммы, обращающие Ваше внимание на наиболее важные моменты.

	Внимательно прочитайте данную Инструкцию.		
	Изделие изготовлено по второму (II) классу защиты от поражения электрическим током.		Соблюдайте требования техники безопасности, особенно вблизи с вращающимися (двигающимися) деталями и инструментами .
	Будьте внимательны при всех видах работы.		
	Примите меры по экологически чистой утилизации пришедшей в негодность упаковки, изделия или аксессуаров.	  	Всегда используйте защитные средства.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Изделие соответствует требованиям технических регламентов Таможенного Союза: «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011), «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011), «О безопасности машин и оборудования» (ТР ТС 010/2011).



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MPFS250VQ
Артикул	85238
Напряжение питания	220-240 В, 50 Гц
Максимальная потребляемая мощность	250 Вт
Максимальный потребляемый ток	1,3 А
Число ходов без нагрузки	6000-11000 об/мин
Размер подошвы	90x187мм
Уровень звукового давления по EN 60745	(66±3) дБ(А)
Уровень акустической мощности по EN 60745	(77±3) дБ(А)
Уровень вибрации по EN 50144	(6,07±1,5) м/сек ²
Материал внешнего покрытия (изоляционного слоя) кабеля электропитания	ПВХ
Длина кабеля электропитания	2,0 м
Вес по EPTA-Procedure 01/2003	1,7 кг

НАЗНАЧЕНИЕ

Электрическая вибрационная, плоскошлифовальная машина модель MPFS250VQ (в дальнейшем машина) предназначена для сухого шлифования поверхностей из различных материалов. Данное изделие отличается высокой производительностью и рассчитано, как для предварительного (грубого) шлифования, так и для финишной полировки.

Машина имеет

- 1 Подошву **7** (см. рис.А) двумя подпружиненными зажимами **5**, позволяющими оперативно менять наждачные листы.
- 2 Коллекторный двигатель мощностью 250 Вт.
- 3 Электронный регулятор **4** (см. рис.А), позволяющий плавно менять обороты и мощность в зависимости от характера работы;
- 4 Выключатель **1** (см. рис.А) с фиксатором включенного положения **2**;
- 6 Съемный мешок для сбора отходов шлифования **9** (см. рис.А) – пылесборник (мусоросборник).
- 7 Двойную электрическую изоляцию активных частей электропривода, что позволяет работать без применения индивидуальных средств защиты от поражения электрическим током и не требует заземления машины.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ*

Инструкция по эксплуатации
Шлифовальная машина
Мусоросборник*
Наждачный лист (3шт.)**
Коробка упаковочная**.

*Производитель имеет право на конструктивные изменения с целью улучшения качества и дизайна, а также на изменение комплектации изделия.

**Принадлежности являются расходным материалом и на них гарантийные обязательства не распространяются.

КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Конструктивно машина состоит из:

- электрического двигателя,
- эксцентрикового (вибрационного) устройства,
- подошвы,
- несущего корпуса.

Коллекторный двигатель мощностью 250 Вт оснащен электронным регулятором оборотов.

Вал ротора двигателя опирается на два подшипника качения. На вал ротора насажен подшипник эксцентрика. Эксцентрик с небольшим эксцентриситетом (около 3 мм), обеспечивает смещение подошвы относительно корпуса машины с частотой оборотов двигателя.

Подошва из алюминиевого сплава с пористой полимерной накладкой рабочей плоскости опирается на корпус через резиновые опоры. Опоры выполнены из мягкой резины и имеют повышенный ресурс относительно пластиковых аналогов.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная работа изделия возможна только после внимательного изучения потребителем настоящей Инструкции перед проведением работ и при условии соблюдения им изложенных в ней требований. Несоблюдение этих требований может стать причиной не только отказов или инцидентов, но и критических отказов или аварий. В следующих подразделах приведен перечень критических отказов и возможных ошибочных действий потребителя, которые приводят к инциденту или аварии. Там же описаны действия потребителя в этих случаях.

Запрещается эксплуатация изделия

- 1 Во взрывоопасных помещениях или помещениях с химически активной средой.
- 2 В условиях воздействия капель и брызг, а также на открытых площадках при атмосферных осадках.
- 3 При несоответствии характеристик электрической сети в месте подключения, указанным в разделе **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**.

4 При неисправной электропроводке или электрической розетке, а так же если их токовые параметры ниже требуемых со стороны изделия (см. раздел **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**).

5 При обнаружении перед работой или возникновении во время работы хотя бы одной из следующих неисправностей.

- 5.1 Повреждение электрического кабеля или штепсельной вилки.
- 5.2 Искрение щеток на коллекторе, сопровождающееся появлением кругового огня на его поверхности.
- 5.3 Появление дыма или запаха, характерного для горящей изоляции.
- 5.4 Неисправность или нечеткая работа выключателя.
- 5.5 Появление нехарактерных звуков (стука).
- 5.6 Поломки или трещины подошвы и деталей корпуса изделия.
- 5.7 Повреждение рабочего инструмента (разрыв наждачного листа).

Запрещается при эксплуатации изделия

- 1 Заземлять изделие.
- 2 Оставлять без надзора машину, подключенную к электросети.
- 3 Передавать машину лицам, не имеющим права пользоваться ею.
- 4 Работать с приставных лестниц.
- 5 Натягивать и перекручивать электрический кабель, подвергать его механическим нагрузкам.
- 6 Превышать предельно допустимую продолжительность работы (см. раздел **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ**).
- 7 Передавать машину для эксплуатации лицам моложе 18 лет, либо лицам, не имеющим навыков работы с данным изделием, которые не прошли инструктаж по правилам безопасности и не прочитали данную Инструкцию.

Общие правила безопасности при эксплуатации изделия

- 1 Учитывайте влияние окружающей среды.
 - 1.1 Не подвергайте изделие воздействию атмосферных осадков.
 - 1.2 Не пользуйтесь изделием поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
 - 1.3 Не пользуйтесь изделием для обработки сырых материалов.
 - 1.4 Позаботьтесь о хорошем освещении.
- 2 Избегайте физического контакта с заземленными объектами (металлическими трубами, радиаторами отопления и т.д.).
- 3 Перед началом работы проверяйте рабочую зону на наличие скрытых коммуникаций (газопровода, водопровода, электрической или телефонной проводки и т.д.).
- 4 Не позволяйте посторонним людям и животным приближаться к месту работы.
- 5 При работах связанных с образованием пыли пользуйтесь пылеуловителями, особенно в закрытых помещениях.
- 6 При работе в помещениях с повышенной концентрацией пыли или мелких опилок для предотвращения электрического пробоя необходимо использовать устройства токовой защиты.

- 7 Не подвергайте изделие перегрузкам.
- 7.1 Используйте его строго по назначению.
- 7.2 Используйте только рекомендованный и исправный сменный инструмент (наждачные круги). Неисправный сменный инструмент - это сломанный, изношенный или искривленный (приводящий к биению) инструмент.
- 7.3 Исключите при работе падение оборотов или остановку двигателя вследствие чрезмерной подачи или заклинивания инструмента. **При заклинивании немедленно выключите изделие!**
- 8 Правильно обращайтесь с электрическим кабелем изделия.
- 7.1 Не носите изделие, держась за кабель.
- 7.2 Для отключения изделия от сети беритесь за штепсельную вилку, а не за кабель.
- 7.3 Кабель должен быть защищен от случайного повреждения (острыми гранями, движущимся рабочим инструментом и т.д.).
- 7.4 Не допускайте непосредственного соприкосновения кабеля с горячими и масляными поверхностями.
- 7.5 Если произошёл инцидент и кабель поврежден в процессе работы, то, не касаясь его, выньте вилку из розетки и замените электрический кабель в Сервисном центре.
- 8 Избегайте непреднамеренного включения.
- 8.1 Перед подключением вилки электрического кабеля дрели к сетевой розетке, проверьте правильность и надежность соединений всех узлов изделия и убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.
- 8.2 Отключайте изделие выключателем при внезапной остановке (вследствие исчезновения напряжения в сети, заклинивания движущихся деталей и т.п.).
- 8.3 Не переносите подключенное к сети изделие, держа палец на выключателе.
- 9 Пользуйтесь, в случае необходимости, электрическими сетевыми удлинителями промышленного производства, рассчитанными на ток, потребляемый Вашим изделием (см. раздел **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**).
- 10 Носите подходящую одежду и используйте средства защиты (защитные очки, пылезащитная маска, наушники и т. д.). При работе пользуйтесь средствами защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- 11 Надежно закрепляйте обрабатываемую деталь.
- 11.1 При необходимости пользуйтесь тисками или струбциной.
- 11.2 Запрещается зажимать в тиски само изделие.
- 12 Содержите в порядке рабочее место. Прежде чем включить изделие, проверьте, не забыли ли Вы убрать из зоны работы ключи, отвертки и другой вспомогательный инструмент.
- 13 Всегда будьте внимательны.
- 13.1 При всех видах работы обязательно держите машину обеими руками так, чтобы не закрывать вентиляционные прорези.
- 13.2 Не отвлекайтесь во время работы, выполняйте ее вдумчиво.
- 13.3 Старайтесь работать в устойчивом положении, постоянно сохраняя равновесие, причем инструмент и обрабатываемая поверхность должны находиться в поле Вашего зрения.
- 13.4 Поднесите изделие к материалу, с которым будете работать, только после включения и набора оборотов двигателем.
- 13.5 Осторожно подводите и отводите инструмент к обрабатываемой поверхности, не допуская его заклинивания или падения оборотов двигателя из-за чрезмерной подачи.
- 13.6 По окончании работ, во время перерыва или перед заменой сменного инструмента после выключения машины не кладите ее на какую-либо поверхность, прежде чем подошва полностью не остановится, т.к. она может зацепиться за поверхность, что приведет к потере контроля над изделием и серьезным травмам. Затем обязательно отключите машину от электросети. Замену сменного инструмента производите только после его остывания до приемлемой температуры.
- 13.7 Не допускайте механических повреждений, ударов, падения изделия на твердые поверхности и т.п.
- 13.8 Оберегайте дрель от воздействия интенсивных источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь изделия.
- 13.9 Не рекомендуется работать с изделием, если Вы сильно утомлены, находитесь в состоянии алкогольного опьянения или принимаете сильнодействующие медикаменты.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание!

- 1 Используйте изделие и аксессуары в соответствии с настоящей Инструкцией и в целях, для которых они предназначены.
- 2 Использование изделия для других операций и в иных целях, чрезмерная перегрузка или непрерывная работа свыше 20 минут может привести к его выходу из строя.
- 3 Ознакомьтесь с разделом **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ** и выполняйте изложенные в нем требования.

Установка и Замена сменного инструмента (наждачных листов)

Установка

Внимание! Убедитесь, что вилка электрического кабеля машины отключена от сетевой розетки.

1. Допускается использовать только перфорированные шлифовальные листы с размерами 90±2 x 230±2 мм. **Применение перфорированных листов приводит к увеличению запыленности воз-**

духа, ухудшению качества шлифования, ускорению износа листа и, как следствие, сокращению срока службы (ресурса) изделия.

2. Для подготовки новых листов используйте лист из комплекта как образец.
3. Нажмите клавишу переднего зажима **5** (см. рис.А) и вставьте передний край листа между ним и подошвой до упора, отпустите клавишу зажима.
4. Расправьте лист по подошве с небольшим натягом (см. рис. 2).
5. Нажмите клавишу заднего зажима и вставьте задний край листа, отпустите клавишу.
6. Убедитесь, что лист установлен без провиса и перекосов и перфорация листа совпадает с отверстиями подошвы. Если это не так, поочередно отпуская зажимы, выровняйте лист.

Замена

1. Снимите изношенный наждачный лист, нажав на клавиши **5** (см. рис.А) зажимов.
2. Очистите рабочую поверхность подошвы и отверстия в ней при помощи пылесоса или сжатого воздуха.
3. Подготовьте и установите новый лист в соответствии с подразделом **Установка**.

Установка мусоросборника

Внимание! Установка и снятие мусоросборника производится при выключенной машине!

1. Ориентируйте острый угол фланца мусоросборника с таким же углом гнезда на корпусе машины (см. рис. 4).
2. Вставьте мусоросборник до упора.
3. Снимать мусоросборник нужно в обратном порядке.

Внимание! Не допускайте переполнения мусоросборника во время работы с машиной. Своевременно снимайте мусоросборник и очищайте его.

Включение/Выключение

Внимание!

1. Убедитесь, что вилка электрического кабеля отключена от сетевой розетки.
2. Убедитесь в надежности и правильности установки сменного инструмента (см. подраздел **Замена сменного инструмента**).
3. Проверьте, что машина выключена. Для этого нажмите до упора и отпустите клавишу **1** (см. рис.А) выключателя.

Включение

1. Подключите вилку электрического кабеля к сетевой розетке.
2. Нажмите на клавишу выключателя **1** машина включится.
3. Для продолжительной работы на максимальных оборотах можно зафиксировать включение (см. рис. 5), для чего необходимо после набора оборотов утопить и удерживать кнопку фиксатора **2** (см. рис.А). Теперь клавишу выключателя, а затем и кнопку фиксатора, можно отпустить.

Выключение

Просто отпустите клавишу выключателя **1** или нажмите и отпустите ее, если предварительно была нажата кнопка фиксатора **2**.

Регулировка оборотов

1. Регулировка оборотов осуществляется поворотом колеса регулятора **4** (см. рис.6).
2. Большшему значению цифры на колесе регулятора соответствуют большие обороты двигателя машины.

Первое включение

1. Распакуйте изделие и произведите осмотр комплекта поставки на предмет отсутствия внешних механических повреждений.
2. **Внимание!** Если при транспортировке температура окружающей среды была ниже +10 °С, перед дальнейшими операциями необходимо выдержать изделие в помещении с температурой от +10 до +35 °С и относительной влажностью не выше 75% не менее четырех часов. В случае образования конденсата на узлах и деталях изделия, его эксплуатация или дальнейшая подготовка к работе **запрещена** вплоть до полного высыхания конденсата.
3. Установите, если необходимо, и надежно закрепите нужный сменный инструмент (см. подраздел **Замена сменного инструмента**). При предпродажной проверке выполнение данного пункта обязательно.
4. Убедитесь, что машина выключена. Для этого нажмите до упора и отпустите клавишу выключателя. Подключите вилку кабеля электропитания к розетке электрической сети.
5. Включите машину (см. подраздел **Включение/Выключение**) и дайте ей поработать на максимальных оборотах без нагрузки около трех минут. **Внимание!** Некоторое время возможно повышенное искрение щеток, т. к. происходит их притирание к коллектору, а из вентиляционных прорезей корпуса могут вылетать мелкие фрагменты смазки.
6. Проверьте функционирование регулятора оборотов и фиксатора.
7. Если проверки прошли успешно – можете приступать к работе. В противном случае обратитесь за консультацией в торгующую организацию или Сервисный центр.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ

1. Внимательно ознакомьтесь с предыдущими разделами и выполняйте изложенные в них требования.
2. Перед началом работы проверьте функционирование машины.

- 2.1 Произведите осмотр изделия на предмет отсутствия внешних механических повреждений.
- 2.2 Установите, если необходимо, требующийся инструмент. Проверьте, что он надежно и правильно закреплен.
- 2.3 Убедитесь, что машина выключена. Для этого нажмите до упора и отпустите клавишу выключателя. Подключите вилку кабеля электропитания к розетке электрической сети.
- 2.4 Проверьте работу машины в течение десяти секунд без нагрузки.
- 3 Помните!**
- 3.1 Изделие рассчитано на эксплуатацию при температуре окружающей среды от +5 до +35 °С.
- 3.2 Подошва машины рассчитана на установку перфорированных наждачных листов имеющих отверстия для удаления пыли.
- 3.3 В случае необходимости выполнения большого объема работ или выполнения связанного с образованием большого количества пыли вместо пылесборника необходимо подключить технический пылесос.
- 3.4 Не допускайте заклинивания подошвы. **Внимание!** При заклинивании немедленно выключите изделие!
- 3.5 Продолжительность непрерывной работы машины не должна превышать 20 минут с последующим перерывом не менее десяти. минут.
- 3.6 Суммарная продолжительность работы машины составляет 60 часов в год, после чего требуется провести послегарантийный профилактический осмотр, замену щеток и смазки в Сервисном центре.
- 4 Не прикладывайте к машине во время работы большого усилия, т. к. при этом частота вибрации подошвы и, следовательно, производительность падают, а также появляется угроза вывести из строя двигатель. Осевое усилие на инструмент не должно превышать 2 кг.
- 5 **Запрещается прикладывать к подошве ударные нагрузки в любой плоскости.**
- 6 Не допускайте попадания пыли в вентиляционные прорезы машины, что приводит к ее перегреву. Не допускайте переполнения мусоросборника. Следите за температурой корпуса машины в районе двигателя, которая не должна превышать 50 °С. При перегреве дайте поработать машине на холостых оборотах 30 - 60 секунд и выключите ее для остывания и удаления пыли (см. также раздел **ОБСЛУЖИВАНИЕ**). **Внимание!** Наличие пыли в вентиляционных прорезах и внутри изделия является нарушением правил эксплуатации и основанием для снятия его с гарантийного обслуживания.
- 7 После выключения машины, прежде чем положить ее на какую-нибудь поверхность, дождитесь полной остановки сменного инструмента.
- 8 Сразу по окончании работ произведите обслуживание машины (см. раздел **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).
- 9 В случае выхода из строя самой машины или ее электрического кабеля осуществляйте ремонт только в уполномоченных на это Сервисных центрах.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание!

Перед проведением ниже описанных работ убедитесь, что изделие отключено от электропитания.

Обслуживание включает в себя ежедневную очистку машины, пылесборника, но в первую очередь его вентиляционных прорезей и подошвы, от пыли и грязи.

После работы в помещениях с повышенным содержанием пыли или мелких опилок и сразу после перегрева (см. раздел **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ**) необходимо снять и очистить пылесборник, продуть вентиляционные прорезы, отверстие для щетцера, двигатель и подошву сжатым воздухом.

При попадании масла корпус изделия необходимо протереть ветошью, слегка смоченной уайт-спиритом. После этого его необходимо вытереть насухо.

Через каждые 60 часов эксплуатации, но не реже одного раза в год, осуществляйте профилактический послегарантийный осмотр с заменой щеток и смазки изделия в уполномоченных на это Сервисных центрах.

ХРАНЕНИЕ

Хранить изделие следует после проведенного в полном объеме обслуживания в помещении с относительной влажностью не выше 75% при температуре не ниже +5 °С.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортировка предварительно прошедшего обслуживание и размещенного в штатную упаковку изделия производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

Когда изделие, дополнительные принадлежности и упаковка придут в негодность, примите меры по экологически чистой их утилизации в соответствии с законодательством РФ.

Не сжигать!